



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 August 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 79 предварительной повестки дня*

Доклад Международного уголовного суда

Расходы, понесенные Организацией Объединенных Наций, и полученное ею возмещение в связи с оказанием помощи Международному уголовному суду

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 19 резолюции 69/279 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея подчеркнула необходимость того, чтобы Генеральный секретарь информировал Генеральную Ассамблею на ее семидесятой сессии о расходах, понесенных Организацией Объединенных Наций, и полученном ею возмещении в связи с оказанием помощи Международному уголовному суду.

* A/70/150.



1. В период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года Организация Объединенных Наций предоставила Международному уголовному суду средства и услуги на сумму 742 606 долл. США. Эти средства и услуги включали, среди прочего, расходы на сотрудников, занимавшихся исключительно вопросами, касающимися Суда, расходы на средства спутниковой связи Международной организации спутниковой связи, конференционное и связанное с ним обслуживание и расходы, понесенные в связи с подготовкой персонала, обеспечением безопасности на местах, библиотечным обслуживанием, и другие расходы.
2. Дополнительные расходы на услуги, оказанные в период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, в размере 201 508 долл. США понесли Международный трибунал по бывшей Югославии, Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби и Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве.
3. Суд регулярно возмещал Организации Объединенных Наций расходы по получении счетов-фактур.
4. Подробное постатейное описание средств и услуг, предоставленных Суду Организацией Объединенных Наций в период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года, содержится в приложении I, а средств и услуг, предоставленных за тот же период различными подразделениям вне Центральных учреждений, — в приложении II.

Приложение I

Постатейный перечень средств и услуг, предоставленных Организацией Объединенных Наций Международному уголовному суду с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года (В долл. США)

<i>Предоставленные услуги</i>	<i>Сумма</i>
Выплата окладов сотрудникам, которым поручено заниматься исключительно вопросами, касающимися Международного уголовного суда, как указано в соглашении юрисконсультном	227 732
Расходы, касающиеся расходов на услуги и документацию в связи с проведением тринадцатой сессии Ассамблеи государств — участников Международного уголовного суда	151 053
Доля Международного уголовного суда в оплате услуг, связанных с использованием и эксплуатацией средств спутниковой связи Международной организации спутниковой связи	122 652
Расходы, относящиеся к доле участия Суда в покрытии расходов на совместно финансируемую деятельность, связанную с обеспечением безопасности на местах	99 261
Расходы на сотрудников Управления по правовым вопросам	65 434
Услуги по обеспечению доступа на правах члена консорциума библиотеки им. Дага Хаммаршельда к онлайн-услугам Консорциума системы Организации Объединенных Наций по закупке электронной информации	29 529
Расходы, связанные с участием сотрудников службы безопасности Международного уголовного суда в учебных курсах, организованных в 2014 году в Бухаресте	16 000
Расходы, связанные с проведением для сотрудников Суда экзаменов на знание языка	12 000
Расходы, связанные с участием Суда в статусе наблюдателя в сессиях Сети по вопросам людских ресурсов Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, за двухгодичный период 2014–2015 годов	10 000
Аудиовизуальные услуги, оказанные Секцией вещания и конференционного обслуживания Департамента по вопросам управления	5 465
Услуги интернет-вещания, оказанные Департаментом общественной информации	3 480
Всего	742 606

Приложение II

**Постатейный перечень услуг по поддержке,
предоставленных подразделениями вне Центральных
учреждений Международному уголовному суду с 1 июля
2014 года по 30 июня 2015 года**
(В долл. США)

<i>Подразделение</i>	<i>Предоставленные услуги</i>	<i>Сумма</i>
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	Связь, аренда помещений и другие различные услуги	81 966
Международный трибунал по бывшей Югославии	Прикомандирование сотрудников с возмещением расходов, подготовка	85 156
Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану	Транспортные услуги	17 889
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	Электронное обучение, выдача пропусков Организации Объединенных Наций	16 497
Всего		201 508